Verordnungsblatt
für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń
dla Generalnego Gubernatorstwa

1943	Ausgegeben zu Krakau, den 29. November 1943 Wydano w Krakau, dnia 29 listopada 1943 r.	Nr. 92

Inhalt / Treść

Zweite Verordnung

zur Änderung der Verordnung über die Bildung von Kammern für die Gesamtwirtschaft im Generalgouvernement.

Vom 12. November 1943.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

Artikel 1.

Die Verordnung über die Bildung von Kammern für die Gesamtwirtschaft im Generalgouvernement vom 3. März 1941 (VBlGG. S. 87) in der Fassung der Änderungs-Verordnung vom 22. Dezember 1941 (VBlGG. S. 741) wird wie folgt geändert:

Drugie rozporządzenie

celem zmiany rozporządzenia o utworzeniu Izb dla Gospodarki Ogólnej w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 12 listopada 1943 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

Artykuł 1.

Rozporządzenie o utworzeniu Izb dla Gospodarki Ogólnej w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 3 marca 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 87) w brzmieniu rozporządzenia zmieniającego z dnia 22 grudnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 741) zmienia się jak następuje:

§ 5 Abs. 1 erhält folgende Fassung:

„(1) Die Zentralkammer wird von einem Regierungskommissar geleitet, den der Generalgouverneur beruft.“

Artikel 2.

(1) Diese Verordnung tritt am 15. November 1943 in Kraft.

(2) Art. 1 Nr. 2 der Verordnung zur Änderung der Verordnung über die Bildung von Kammern für die Gesamtwirtschaft im Generalgouvernement vom 22. Dezember 1941 (VBlGG. S. 741) tritt mit Ablauf des 14. November 1943 außer Kraft.

Krakau, den 12. November 1943.

Der Generalgouverneur
Frank

§ 5 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„(1) Izbą Centralną kieruje Komisarz Rządu, którego powołuje Generalny Gubernator.“

Artykuł 2.

(1) Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 15 listopada 1943 r.

(2) Art. 1 p. 2 rozporządzenia celem zmiany rozporządzenia o utworzeniu Izb dla Gospodarki Ogólnej w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 22 grudnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 741) traci moc obowiązującą z upływem dnia 14 listopada 1943 r.

Krakau, dnia 12 listopada 1943 r.

Generalny Gubernator
Frank

Zweite Verordnung

zur Änderung der Verordnung über die Zulassung von Fahrzeugen zum Straßenverkehr.

Vom 17. November 1943.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

§ 36 Abs. 2 der Verordnung über die Zulassung von Fahrzeugen zum Straßenverkehr vom 8. August 1942 (VBlGG. S. 577) erhält folgende Fassung:

„(2) Die auf Grund dieser Verordnung festgelegten Zuständigkeiten werden für die Dienstbereiche der Wehrmacht, der Polizei, der Deutschen Post Osten, der Ostbahn, der Waffen-𝔖𝔖, der Schutzstaffeln der NSDAP, des Reichsarbeitsdienstes, der Organisation Todt sowie des Deutschen Roten Kreuzes durch deren zuständige Dienststellen wahrgenommen.“

§ 2

Die (Erste) Verordnung zur Änderung der Verordnung über die Zulassung von Fahrzeugen zum Straßenverkehr vom 1. April 1943 (VBlGG. S. 167) wird aufgehoben.

Krakau, den 17. November 1943.

Der Generalgouverneur
Frank

Drugie rozporządzenie

celem zmiany rozporządzenia o dopuszczeniu pojazdów do ruchu drogowego.

Z dnia 17 listopada 1943 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

§ 36 ust. 2 rozporządzenia o dopuszczeniu pojazdów do ruchu drogowego z dnia 8 sierpnia 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 577) otrzymuje następujące brzmienie:

„(2) Ustalone na podstawie niniejszego rozporządzenia właściwości przysługują dla zakresów służbowych Sił Zbrojnych, Policji, Niemieckiej Poczty Wschodu, Kolei Wschodniej, Waffen-𝔖𝔖, Schutzstaffel NSDAP, Służby Pracy Rzeszy, Organizacji Todt jako też Niemieckiego Czerwonego Krzyża i ich właściwym placówkom służbowym.“

§ 2

Znosi się (pierwsze) rozporządzenie celem zmiany rozporządzenia o dopuszczeniu pojazdów do ruchu drogowego z dnia 1 kwietnia 1943 r. (Dz. Rozp. GG. str. 167).

Krakau, dnia 17 listopada 1943 r.

Generalny Gubernator
Frank

Devisenanordnung Nr. 29

über die Meldung der Einfuhr, Ausfuhr und Durchfuhr von Waren.

Vom 28. Oktober 1943.

Auf Grund des § 20 der Devisenverordnung für das Generalgouvernement vom 15. November 1939 (VBlGG. S. 44) ordne ich an:

Zarządzenie dewizowe Nr 29

w sprawie zgłaszania przywozu, wywozu i przewozu towarów.

Z dnia 28 października 1943 r.

Na podstawie § 20 rozporządzenia dewizowego dla Generalnego Gubernatorstwa z dnia 15 listopada 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 44) zarządzam:

Begriffsbestimmung.

§ 1

(1) Einfuhr im Sinne dieser Anordnung ist das Verbringen von Waren über die Grenze des Generalgouvernements in das Generalgouvernement.

(2) Ausfuhr im Sinne dieser Anordnung ist das Verbringen von Waren über die Grenze des Generalgouvernements aus dem Generalgouvernement.

(3) Durchfuhr im Sinne dieser Anordnung ist die Beförderung von Waren durch das Generalgouvernement ohne zwischenzeitliche Lagerung.

Überwachung der Wareneinfuhr.

§ 2

(1) Waren, die in das Generalgouvernement eingeführt werden, sind vom Einführer durch Abgabe einer Einfuhrmeldung zu melden. Die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Wirtschaft — Abteilung Devisen und Außenwirtschaft — und Hauptabteilung Innere Verwaltung — Statistisches Amt) kann für mehrere Einführer eine Sammelmeldung zulassen.

(2) Bei der Einfuhr von Waren im Postverkehr wird die Einfuhrmeldung durch eine Zollinhaltserklärung, Notinhaltserklärung oder schriftliche Zollanmeldung ersetzt.

(3) Bei der Einfuhr von Waren, die nach den Zollvorschriften mündlich zu melden sind, wird die Einfuhrmeldung durch die mündliche Meldung ersetzt.

(4) Die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Wirtschaft — Abteilung Devisen und Außenwirtschaft, Hauptabteilung Finanzen und Hauptabteilung Innere Verwaltung — Statistisches Amt) trifft Bestimmungen, in welchen Fällen die Einfuhr von Waren keiner Meldung bedarf.

§ 3

Einführer ist,

1. wer Waren von einem Ausländer kauft,
2. wer Waren von einem Ausländer in Kommission oder Konsignation übernimmt oder zum ungewissen Verkauf, zur Ausstellung, zur Auswahl, als Muster, zur Entgegennahme von Bestellungen, zu vorübergehendem Gebrauch, zur Ansicht oder zum Verkauf auf Messen und Märkten erhält,
3. wer Waren, ohne sie gekauft zu haben, von einem Ausländer zur Bearbeitung oder Verarbeitung übernimmt,
4. wer als Lagerhalter für Rechnung eines Ausländers Waren zur Aufbewahrung übernimmt,
5. wer von der Zollverwaltung zur Einlagerung von Waren in einem Zollager beauftragt ist (Spediteur oder Lagerhalter),
6. wer eigene Waren nach ihrer Bearbeitung oder Verarbeitung im Ausland zurückempfängt,
7. wer Waren aus einem sonstigen Grunde aus dem Ausland zurückempfängt (Rückwaren),
8. in allen sonstigen Fällen, wer in dem Zeitpunkt, zu dem die Anmeldung abzugeben ist (§ 4), die Waren in Besitz hat.

Definicja pojęcia.

§ 1

(1) Przywozem w rozumieniu niniejszego zarządzenia jest wprowadzanie towarów przez granicę Generalnego Gubernatorstwa do Generalnego Gubernatorstwa.

(2) Wywozem w rozumieniu niniejszego zarządzenia jest wprowadzanie towarów przez granicę Generalnego Gubernatorstwa z Generalnego Gubernatorstwa.

(3) Przewozem w rozumieniu niniejszego zarządzenia jest przesyłanie towarów przez Generalne Gubernatorstwo bez międzyczasowego magazynowania.

Nadzór nad przywozem towarów.

§ 2

(1) Towary, które przywozi się do Generalnego Gubernatorstwa, winien zgłosić importer przez oddanie zgłoszenia przywozu. Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Gospodarki — Wydział Dewiz i Gospodarka Zagraniczna — oraz Główny Wydział Spraw Wewnętrznych — Urząd Statystyczny) może zezwolić na zgłoszenie zbiorowe kilku importerów.

(2) Przy przywozie towarów w obrocie pocztowym zastępuje się zgłoszenie przywozu przez deklarację celną o zawartości, przez zastępczą deklarację o zawartości lub przez pisemne zgłoszenie celne.

(3) Przy przywozie towarów, które według przepisów celnych należy zgłosić ustnie, zastępuje się zgłoszenie przywozu przez zgłoszenie ustne.

(4) Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Gospodarki — Wydział Dewiz i Gospodarka Zagraniczna, Główny Wydział Finansów oraz Główny Wydział Spraw Wewnętrznych — Urząd Statystyczny) wydaje postanowienia, w jakich wypadkach przywóz towarów nie wymaga zgłoszenia.

§ 3

Importerem jest,

1. kto kupuje towary od obcokrajowca,
2. kto bierze towary od obcokrajowca w komis lub konsygnację albo kto otrzymuje je na niepewną sprzedaż, w celu wystawy, do wyboru, jako wzory, celem odbioru zamówień, dla przejściowego użytku, na pokaz lub w celu sprzedaży na targach i jarmarkach,
3. kto przejmuje towary od obcokrajowca celem obróbki lub przeróbki, bez względu na to, czy je kupił,
4. kto jako utrzymujący skład przejmuje towary celem przechowania na rachunek obcokrajowca,
5. kto został upoważniony przez zarząd celny do złożenia towarów na skład celny (spedytor lub utrzymujący skład),
6. kto odbiera z powrotem własne towary po ich obróbce lub przeróbce za granicą,
7. kto z innego powodu odbiera z powrotem towary z zagranicy (towary zwrotne),
8. we wszystkich innych wypadkach, kto w chwili, w której należy złożyć zgłoszenie (§ 4), jest w posiadaniu towarów.

§ 4

(1) Die Einfuhrmeldung ist der abfertigenden Zollstelle bei der ersten Abfertigung der Waren zu einem öffentlichen Zollager, einem Zolleigenlager, einem Zollvormerkverkehr oder, wenn eine solche Abfertigung nicht stattfindet, bei der Abfertigung zum freien Verkehr abzugeben.

(2) Die Meldestellen haben die Einfuhrmeldungen der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Innere Verwaltung — Statistisches Amt, Krakau, Murnerstraße 24) zu übersenden.

Überwachung der Warenausfuhr.

§ 5

(1) Waren, die aus dem Generalgouvernement ausgeführt werden, sind vom Ausführer durch Abgabe einer Ausfuhrmeldung zu melden. Die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Wirtschaft — Abteilung Devisen und Außenwirtschaft — und Hauptabteilung Innere Verwaltung — Statistisches Amt) kann für mehrere Ausführer eine Sammelmeldung zulassen.

(2) Waren, die im kleinen Grenzverkehr ausgeführt werden, sind mündlich zu melden.

(3) Die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Wirtschaft — Abteilung Devisen und Außenwirtschaft, Hauptabteilung Finanzen und Hauptabteilung Innere Verwaltung — Statistisches Amt) trifft Bestimmungen, in welchen Fällen die Ausfuhr von Waren keiner Meldung bedarf.

§ 6

Die Ausfuhrmeldung ist den Begleitpapieren der Sendung (Frachturkunden usw.) beizufügen.

§ 7

(1) Ausführer ist,

1. wer Waren unmittelbar oder durch einen inländischen Vermittler an einen Ausländer verkauft. Der Warenverkehr zwischen inländischen und ausländischen Niederlassungen desselben Unternehmens ist dem Verkauf an einen Ausländer gleichzuachten,
2. wer für eigene Rechnung einem Ausländer Waren in Kommission oder Konsignation gibt oder zum ungewissen Verkauf, zur Ausstellung, zur Auswahl, als Muster, zur Entgegennahme von Bestellungen, zum vorübergehendem Gebrauch, zur Ansicht oder zum Verkauf auf Messen und Märkten überläßt,
3. wer Waren für eigene Rechnung im Ausland bearbeiten oder verarbeiten läßt,
4. wer einem Ausländer gehörige Waren für dessen Rechnung bearbeitet oder verarbeitet,
5. wer als Lagerhalter ausländische Waren, die auf Rechnung eines Ausländers im Generalgouvernement lagern, im Auftrag eines Ausländers wieder ausführt.

(2) Werden Waren in sonstiger Weise ausgeführt, so gilt derjenige als Ausführer, der den Vertrag über die Beförderung der Waren mit dem Frachtführer (Verfrachter) abgeschlossen hat. Liegt ein Frachtgeschäft nicht vor, so gilt derjenige als Ausführer, der zur Zeit der Ausfuhr der Waren diese in Besitz hat.

§ 4

(1) Zgłoszenie przywozu należy oddać odprawiającej placówce celnej przy pierwszej odprawie towarów do publicznego składu celnego, do własnego składu celnego, do obrotu celnego warunkowego lub, jeżeli odprawa taka nie odbywa się, przy odprawie oddać do wolnego obrotu.

(2) Placówki zgłoszeń winny przesłać zgłoszenia przywozu Rządowi Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Spraw Wewnętrznych — Urząd Statystyczny, Krakau, Murnerstraße 24).

Nadzór nad wywozem towarów.

§ 5

(1) Towary, które wywozi się z Generalnego Gubernatorstwa, winien zgłosić eksporter przez oddanie zgłoszenia wywozu. Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Gospodarki — Wydział Dewiz i Gospodarka Zagraniczna oraz Główny Wydział Spraw Wewnętrznych — Urząd Statystyczny) może zezwolić na zgłoszenie zbiorowe dla kilku eksporterów.

(2) Towary, które wywozi się w małym ruchu granicznym, należy zgłosić ustnie.

(3) Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Gospodarki — Wydział Dewiz i Gospodarka Zagraniczna, Główny Wydział Finansów oraz Główny Wydział Spraw Wewnętrznych — Urząd Statystyczny) wydaje postanowienia, w jakich wypadkach wywóz towarów nie wymaga zgłoszenia.

§ 6

Zgłoszenie wywozu należy dołączyć do papierów znajdujących się przy przesyłce (dokumenty przewozowe itd.).

§ 7

(1) Eksporterem jest,

1. kto bezpośrednio lub przez pośrednika krajowego sprzedaje towary obcokrajowcowi. Obrót towarowy pomiędzy krajowymi i zagranicznymi oddziałami tego samego przedsiębiorstwa należy uważać za równorzędny ze sprzedażą obcokrajowcowi,
2. kto na rachunek własny oddaje cudzoziemcowi towary w komis lub konsygnację albo pozostawia mu je na niepewną sprzedaż, celem wystawy, do wyboru, jako wzory, w celu odbioru zamówień, celem przejściowego użytku, na pokaz lub celem sprzedaży ich na targach i jarmarkach,
3. kto na rachunek własny każe obrabiać lub przerabiać towary za granicą,
4. kto na rachunek obcokrajowca obrabia lub przerabia towary należące do niego,
5. kto jako utrzymujący skład z polecenia obcokrajowca wywozi z powrotem towary zagraniczne złożone na skład na rachunek obcokrajowca w Generalnym Gubenatorstwie.

(2) Jeżeli wywozi się towary w inny sposób, to uchodzi za eksportera ten, kto zawarł umowę o przesyłce towarów z kierownikiem frachtu (spedytorem). Jeżeli nie dokonano transakcji frachtowej, to uchodzi za eksportera ten, kto w chwili wywozu towarów ma je w posiadaniu.

§ 8

(1) Die den Ausfuhrsendungen beigefügten Meldepapiere sind der nach § 9 zuständigen Meldestelle zu übergeben.

(2) Die Meldestellen haben die Ausfuhrmeldungen der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Innere Verwaltung — Statistisches Amt, Krakau, Murnerstraße 24) zu übersenden.

§ 9

Meldestellen sind

1. die Aufgabepostämter für Waren, die im Postverkehr ausgeführt werden,
2. die Gepäckannahmestellen der Ostbahn und anderer öffentlicher Beförderungsanstalten für Waren, die im Reisegepäck im Eisenbahnverkehr ausgeführt werden,
3. die Grenzzollstellen in allen übrigen Fällen.

§ 10

(1) Frachtführer (Verfrachter) dürfen Ausfuhrsendungen nur befördern oder, falls ihnen erst während der Beförderung bekannt wird, daß die beförderten Waren aus dem Generalgouvernement ausgeführt werden sollen, weiterbefördern, nachdem sie die Ausfuhrmeldung erhalten und festgestellt haben, daß ihr Inhalt den Angaben auf den Frachtpapieren nicht widerspricht.

(2) Frachtführer (Verfrachter) im Landverkehr haben bei der Übergabe der Ausfuhrmeldung der Meldestelle auf Verlangen schriftlich zu erklären, daß die Ausfuhrmeldung sich auf alle der Meldepflicht unterliegenden Frachtstücke bezieht.

(3) Für jedes flußwärts beladen ausgehende Schiff ist vom Frachtführer (Verfrachter) oder, wenn kein Frachtgeschäft vorliegt, vom Besitzer der Ladung bei der Meldestelle ein Ladungsverzeichnis einzureichen. Das Ladungsverzeichnis muß mit den Konnossementen oder sonstigen Ladungspapieren übereinstimmen und die Erklärung des Frachtführers (Verfrachters) enthalten, daß in dem Ladungsverzeichnis die gesamte Ladung des Schiffes aufgeführt ist. Bei unbeladenen Schiffen hat der Schiffsführer schriftlich zu erklären, daß das Schiff unbeladen ist.

Überwachung der Warendurchfuhr.

§ 11

Waren, die durch das Generalgouvernement durchgeführt werden, sind durch Abgabe einer Durchfuhrmeldung beim Grenzübertritt der Eintrittsgrenzzollstelle zu melden. Die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Innere Verwaltung — Statistisches Amt) kann für mehrere Durchführer eine Sammelmeldung zulassen.

§ 12

Durchführer ist, wer zur Zeit der Meldung Waren, die durch das Generalgouvernement durchgeführt werden, im Besitz hat.

Verwaltungsanordnungen.

§ 13

(1) Die erforderlichen Verwaltungsanordnungen werden von der jeweils zuständigen Hauptabteilung der Regierung des Generalgouvernements im Ein-

§ 8

(1) Papiery zgłoszenia załączone do przesyłek wywozowych należy oddać placówce zgłoszeń właściwej według § 9.

(2) Placówki zgłoszeń winny przesłać zgłoszenia wywozu Rządowi Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Spraw Wewnętrznych — Urząd Statystyczny, Krakau, Murnerstraße 24).

§ 9

Placówkami zgłoszeń są

1. nadawcze urzędy pocztowe dla towarów, które wywozi się w obrocie pocztowym,
2. placówki przyjmowania paczek przy Kolei Wschodniej i innych publicznych instytucjach przesyłkowych dla towarów, które wywozi się w bagażu w ruchu kolejowym,
3. graniczne placówki celne we wszystkich pozostałych wypadkach.

§ 10

(1) Przewoźnikom (ekspedytorom) wolno przesyłki wywozowe jedynie przesyłać lub, jeżeli dopiero podczas przesyłania dowiedzą się, że przesyłane towary mają być wywożone z Generalnego Gubernatorstwa, przesyłać dalej, gdy otrzymali zgłoszenie wywozu i stwierdzili, że treść jej nie sprzeciwia się danym w papierach przewozowych.

(2) Przewoźnicy (ekspedytorzy) w obrocie lądowym winni przy zdawaniu zgłoszenia wywozowego placówce zgłoszeń oświadczyć na żądanie pisemnie, że zgłoszenie wywozu odnosi się do wszystkich części frachtu podlegających obowiązkowi zgłoszenia.

(3) Dla każdego statku, który załadowany odjeżdża rzeką, winien przewoźnik (ekspedytor) lub, jeżeli nie dokonano transakcji frachtowej, posiadacz ładunku złożyć w placówce zgłoszeń spis ładunku. Spis ładunku musi być zgodny z konosamentami lub innymi papierami ładunkowymi i zawierać oświadczenie przewoźnika (ekspedytora), że w spisie ładunku wymieniony jest całkowity ładunek statku. Przy statkach nie załadowanych winien kierownik statku pisemnie oświadczyć, że statek jest nie załadowany.

Nadzór nad przewozem towarów.

§ 11

Towary, które przewozi się przez Generalne Gubernatorstwo, należy zgłosić wejściowej granicznej placówce celnej przez oddanie zgłoszenia przewozowego. Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Spraw Wewnętrznych — Urząd Statystyczny) może zezwolić na zgłoszenie zbiorowe dla kilku osób przewożących.

§ 12

Osobą przewożącą jest ten, kto w chwili zgłoszenia jest w posiadaniu towarów, które przewozi się przez Generalne Gubernatorstwo.

Zarządzenia administracyjne.

§ 13

(1) Potrzebne zarządzenia administracyjne wydaje każdorazowo właściwy główny wydział Rządu Generalnego Gubernatorstwa w porozumieniu

vernehmen mit der Hauptabteilung Wirtschaft (Abteilung Devisen und Außenwirtschaft) und der Hauptabteilung Innere Verwaltung (Statistisches Amt) erlassen.

(2) Die Form der Meldevordrucke bestimmt die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Innere Verwaltung — Statistisches Amt).

Verhältnis zur devisenrechtlichen Anbietungs- und Ablieferungspflicht.

§ 14

Die Pflicht zur Anbietung und Ablieferung von Devisenwerten gemäß § 12 der Devisenverordnung für das Generalgouvernement vom 15. November 1939 (VBlGG. S. 44) wird durch diese Anordnung nicht berührt.

Zwangsmittel und Strafen.

§ 15

Die Erfüllung der Verpflichtungen aus dieser Anordnung und den hierzu erlassenen Verwaltungsanordnungen kann von den Hauptzollämtern erzwungen werden. § 10 der Abgabenordnung vom 12. Juni 1942 (VBlGG. S. 365) findet entsprechende Anwendung.

§ 16

Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung oder hierzu erlassene Verwaltungsanordnungen werden nach §§ 16 und 17 der Devisenverordnung für das Generalgouvernement vom 15. November 1939 (VBlGG. S. 44) in Verbindung mit §§ 1 und 2 der Dritten Devisenverordnung für das Generalgouvernement vom 23. Juli 1940 (VBlGG. I S. 223) und §§ 1 und 2 der Sechsten Devisenverordnung für das Generalgouvernement vom 24. September 1942 (VBlGG. S. 550) bestraft.

§ 17

Diese Anordnung tritt am 1. Januar 1944 in Kraft.

Krakau, den 28. Oktober 1943.

Regierung des Generalgouvernements
Hauptabteilung Wirtschaft
Der Leiter
der Abteilung Devisen und Außenwirtschaft
Tetzner

z Głównym Wydziałem Gospodarki (Wydział Dewiz i Gospodarka Zagraniczna) oraz z Głównym Wydziałem Spraw Wewnętrznych (Urząd Statystyczny).

(2) Wzór formularzy zgłoszeń ustala Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Spraw Wewnętrznych — Urząd Statystyczny).

Stosunek do obowiązku zaofiarowania i oddania pod względem dewizowo-prawnym.

§ 14

Obowiązek zaofiarowania i oddania wartości dewizowych stosownie do § 12 rozporządzenia dewizowego dla Generalnego Gubernatorstwa z dnia 15 listopada 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 44) pozostaje nienaruszony niniejszym zarządzeniem.

Środki przymusowe i kary.

§ 15

Wypełnienie zobowiązań wynikających z niniejszego zarządzenia i zarządzeń administracyjnych wydanych do tegoż może być wymuszone przez główne urzędy celne. § 10 ordynacji o daninach z dnia 12 czerwca 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 365) ma odpowiednie zastosowanie.

§ 16

Wykroczenia przeciw niniejszemu zarządzeniu lub zarządzeniom administracyjnym wydanym do tegoż podlegają karze według §§ 16 i 17 rozporządzenia dewizowego dla Generalnego Gubernatorstwa z dnia 15 listopada 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 44) w połączeniu z §§ 1 i 2 trzeciego rozporządzenia dewizowego dla Generalnego Gubernatorstwa z dnia 23 lipca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 223) oraz §§ 1 i 2 szóstego rozporządzenia dewizowego dla Generalnego Gubernatorstwa z dnia 24 września 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 550).

§ 17

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1944 r.

Kraków, dnia 28 października 1943 r.

Rząd Generalnego Gubernatorstwa
Główny Wydział Gospodarki
Kierownik
Wydziału Dewiz i Gospodarki Zagranicznej
Tetzner

Erste Anordnung

zur Polizeiverordnung über die Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel durch Nichtdeutsche im Generalgouvernement.

Vom 20. November 1943.

Auf Grund des § 1 Abs. 3 der Polizeiverordnung über die Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel durch Nichtdeutsche im Generalgouvernement vom 18. Oktober 1943 (VBlGG. S. 613) bestimme ich:

Pierwsze zarządzenie

do rozporządzenia policyjnego w sprawie używania publicznych środków komunikacyjnych przez osoby nie będące Niemcami w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 20 listopada 1943 r.

Na podstawie § 1 ust. 3 rozporządzenia policyjnego w sprawie używania publicznych środków komunikacyjnych przez osoby nie będące Niemcami w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 18 października 1943 r. (Dz. Rozp. GG. str. 613) postanawiam:

Einziger Paragraph.

(1) Nicht erlaubnispflichtig ist die Benutzung folgender dem Nahverkehr in Warschau und in der Umgebung von Warschau dienenden Eisenbahnlinien:

1. der elektrisch betriebenen Strecken der Ostbahn in Warschau und in der Umgebung von Warschau;
2. der elektrischen Vorortbahnen E.K.D. in ihrer vollen Länge;
3. der Warschauer Eisenbahnen West bis Bahnhof Grojec einschließlich;
4. der drei Linien der Warschauer Eisenbahnen Ost in ihrer vollen Länge;
5. der nach Norden in Richtung Danzig führenden Eisenbahnstrecken bis zur Reichsgrenze bei Bugmünde (Entfernung 42,3 km) und bei Zegrze (Entfernung 35,6 km);
6. der Ostbahnstrecken
   a) Warschau—Błonie,
   b) Warschau—Radzymin,
   c) Warschau—Tłuszcz,
   d) Warschau—Piaseczno.

(2) Diese Anordnung ist vom 16. November 1943 an anzuwenden.

Krakau, den 20. November 1943.

Der Höhere ϟϟ- und Polizeiführer im Generalgouvernement
— Der Staatssekretär für das Sicherheitswesen —
Der Befehlshaber der Ordnungspolizei
Grünwald

Jedyny paragraf.

(1) Obowiązkowi posiadania zezwolenia nie podlega używanie następujących linij kolejowych, służących ruchowi podmiejskiemu w Warschau i w okolicy Warschau:

1. elektrycznie pędzonych odcinków Kolei Wschodniej w Warschau i w okolicy Warschau;
2. elektrycznych kolei dojazdowych E. K. D. w całej ich długości;
3. warszawskich kolei zachodnich do dworca Grojec włącznie;
4. trzech linij warszawskich kolei wschodnich w całej ich długości;
5. odcinków kolei żelaznej, prowadzących na północ w kierunku Danzig, aż do granicy Rzeszy koło ujścia Bugu (odległość 42,3 km) i koło Zegrza (odległość 35,6 km);
6. odcinków Kolei Wschodniej
   a) Warschau—Błonie,
   b) Warschau—Radzymin,
   c) Warschau—Tłuszcz,
   d) Warschau—Piaseczno.

(2) Zarządzenie niniejsze stosować należy z dniem 16 listopada 1943 r.

Krakau, dnia 20 listopada 1943 r.

Wyższy Dowódca ϟϟ i Policji w Generalnym Gubernatorstwie
— Sekretarz Stanu dla Spraw Bezpieczeństwa —
Dowódca Policji Porządkowej
Grünwald

Zweite Anordnung

zur Änderung der Anordnung über die Weiterbenutzung von Kraftfahrzeugen.

Vom 18. November 1943.

Auf Grund des § 40 Abs. 2 der Verordnung über die Zulassung von Fahrzeugen zum Straßenverkehr vom 8. August 1942 (VBlGG. S. 577) wird angeordnet:

§ 1

§ 1 Nr. 1 der Anordnung über die Weiterbenutzung von Kraftfahrzeugen vom 30. September 1942 (VBlGG. S. 599) in der Fassung der Berichtigung vom 28. November 1942 (VBlGG. S. 734) erhält folgende Fassung:

„1. eines der amtlichen Kennzeichen WH, WL, WM, RP, DR, Pol, ϟϟ, RAD, OT, RK tragen oder" . . . .

§ 2

Die (Erste) Anordnung zur Änderung der Anordnung über die Weiterbenutzung von Kraftfahrzeugen vom 1. April 1943 (VBlGG. S. 168) wird aufgehoben.

Krakau, den 18. November 1943.

Regierung des Generalgouvernements
Hauptabteilung Innere Verwaltung
Im Auftrag
Wessel

Drugie zarządzenie

celem zmiany zarządzenia o dalszym używaniu pojazdów mechanicznych.

Z dnia 18 listopada 1943 r.

Na podstawie § 40 ust. 2 rozporządzenia o dopuszczeniu pojazdów do ruchu drogowego z dnia 8 sierpnia 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 577) zarządza się:

§ 1

§ 1 p. 1 zarządzenia o dalszym używaniu pojazdów mechanicznych z dnia 30 września 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 599) w brzmieniu sprostowania z dnia 28 listopada 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 734) otrzymuje następujące brzmienie:

„1. zaopatrzone są w jeden z urzędowych znaków rejestracyjnych WH, WL, WM, RP, DR, Pol, ϟϟ, RAD, OT, RK albo". . . .

§ 2

Znosi się (pierwsze) zarządzenie celem zmiany zarządzenia o dalszym używaniu pojazdów mechanicznych z dnia 1 kwietnia 1943 r. (Dz. Rozp. GG. str. 168).

Krakau, dnia 18 listopada 1943 r.

Rząd Generalnego Gubernatorstwa
Główny Wydział Spraw Wewnętrznych
Z polecenia
Wessel

Zur gefl. Beachtung!

Es wird darauf hingewiesen, daß alle Zuschriften hinsichtlich des Bezuges und der Lieferung des Verordnungsblattes für das Generalgouvernement **nur** an folgende Anschrift zu richten sind

Auslieferungsstelle
des Verordnungsblattes für das Generalgouvernement
Krakau 1, Postschließfach 110

Zahlungen sind ausschließlich auf die Postscheckkonten der Auslieferungsstelle

Warschau Nr. 400
Berlin Nr. 41 800 zu leisten

Uwaga!

Zwraca się uwagę, iż wszystkie pisma w sprawie prenumeraty i dostarczania Dziennika Rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa należy kierować **tylko** pod następującym adresem:

Placówka Wydawnicza
Dziennika Rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa
Krakau 1, Skrytka pocztowa 110

Wpłaty należy uskuteczniać wyłącznie na pocztowe konto czekowe placówki wydawniczej

Warschau Nr 400
Berlin Nr 41800

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, G. m. b. H., Krakau, Poststraße 1.
Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau 20, Gmach Rządowy. Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau Spółka z ogr. odp., Krakau, Poststraße 1.